



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 6. September 2018
Redaktionsschluss: Freitag, 31. August 2018, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 16 | 23. August 2018



Schulanfang in Oberhelfenschwil

Eidgenössische und kantonale Volksabstimmung sowie kommunale Wahl vom 23. September 2018

Eidgenössische Vorlagen

1. Bundesbeschluss vom 13. März 2018 über die Velowege sowie die Fuss- und Wanderwege (direkter Gegenentwurf zur Volksinitiative «Zur Förderung der Velo-, Fuss- und Wanderwege [Velo-Initiative]»)
2. Volksinitiative vom 26. November 2015 «Für gesunde sowie umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel (Fair-Food-Initiative)»
3. Volksinitiative vom 30. März 2016 «Für Ernährungssouveränität. Die Landwirtschaft betrifft uns alle».

Kantonale Vorlage

4. Referendum gegen den III. Nachtrag zum Übertretungsstrafgesetz

Kommunale Wahl

5. Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderats für den Rest der Amtsdauer 2017-2020

Die Urne im Gemeindehaus Oberhelfenschwil ist am Sonntag, **23. September 2018**, von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Eine vorzeitige persönliche Stimmabgabe ist am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag während den Schalteröffnungszeiten im Büro 1 möglich. Fehlende Stimmausweise können Sie bis am Freitag vor der Abstimmung bei der Gemeindekanzlei beziehen.

Jugendtreff Oberhelfenschwil - Wiedereröffnung

Der Jugendtreff im Untergeschoss des Gemeindehauses öffnet wieder seine Türen. Freunde treffen, chillen, Musik hören, Spiele spielen und vieles mehr. Getränke können im Treff gekauft werden.

Der Jugendtreff ist an folgenden **Samstagen** von **19.00 bis 22.00 Uhr** geöffnet: 1. September 2018, 29. September 2018, 27. Oktober 2018, 24. November 2018, 12. Januar 2019

Willkommen sind alle Jugendlichen im Oberstufenalter. Wir freuen uns auf euch.

André Schilter, Jugendbeauftragter des Gemeinderates und Mitglieder des Leitungsteams: Isabella Ziegler, Sandra Sonderer, Daniela Ammann, Gaby Niedermann

Aufhebung der FSC-Zertifizierung im Kleinprivatwald

Ab Oktober 2018 werden die Privatwaldflächen in der Gemeinde Oberhelmschwil aus der FSC-Waldzertifizierung entlassen. Dies haben die Mitglieder des Waldwirtschaftsverbands St. Gallen & Liechtenstein an der letzten Generalversammlung vom November 2017 beschlossen. Die eingebrochene Nachfrage nach FSC-Holz sowie die steigenden Kosten und Anforderungen haben zu diesem Schritt geführt.

Bisher war der gesamte St. Galler Wald FSC-zertifiziert. Nennenswerte Einschränkungen beim Holzverkauf sind keine zu erwarten. Auf www.waldsg.ch finden Sie unter dem Bereich Waldzertifizierung/Fragen zur Zertifizierung alle wichtigen Antworten zum Thema Waldzertifizierung.

Weitere Fragen können an die Geschäftsstelle von Wald St. Gallen & Liechtenstein unter Tel. 071 375 60 90 oder per E-Mail an mail@waldsg.ch gestellt werden.

Verband der Waldeigentümer Wald St. Gallen & Liechtenstein

Umwelttipp – Schwimmbadwasser richtig entsorgen

Privaten Schwimmbädern werden meistens Chemikalien zugefügt um die erwünschte Wasserqualität zu erhalten.

Keine Gewässerverschmutzung verursachen

Solches Wasser aus Schwimmbädern darf nach dem Ende der Badesaison nicht direkt in Gewässer gelangen. Dies könnte zu einer Gewässerverschmutzung und erheblichen Schäden beim Fischbestand und anderen Wasserlebewesen führen.

Wasser kontrolliert ablaufen lassen

Schwimmbadwasser muss in die Schmutzwasserkanalisation und somit in eine Abwasserreinigungsanlage eingeleitet werden. Das Schwimmbecken darf erst entleert werden, wenn die letzte Zugabe von Desinfektionsmitteln, beispielsweise Chlor, mindestens eine Woche zurückliegt. Das in die Kanalisation abgeleitete Abwasser hat den Anforderungen der Gewässerschutzverordnung zu entsprechen. Bitte das Bassin langsam entleeren; höchstens 2 Liter pro Sekunde

Weitere Informationen: umwelt.sg.ch / Publikationen / Suche: Schwimmbäder

Lehrabgänger – Steuerrechnung

Wenn Sie in diesem Sommer Ihre Lehre oder Ausbildung abgeschlossen haben und nun voll erwerbstätig sind, dann bitten wir Sie, folgende Informationen zu beachten:

Sie haben in diesem Jahr eine vorläufige Rechnung gemäss Ihrer früheren Veranlagung erhalten. Mit grösster Wahrscheinlichkeit handelt es sich dabei um eine «Nuller-Rechnung». Infolge Eintritt ins Erwerbsleben verändern sich Ihre Einkommens- und allenfalls Vermögenswerte, so dass die vorläufige Rechnung nicht mehr den aktuellen Verhältnissen entspricht. Aus diesem Grund raten wir Ihnen, bei uns eine neue provisorische Steuerrechnung zu verlangen.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass jede Zahlung – auch eine zu hohe – bis zur definitiven Veranlagung zu Ihren Gunsten verzinst wird. Umgekehrt wird der Fehlbetrag aus einer zu tiefen vorläufigen Rechnung bei der definitiven Veranlagung zu Ihren Lasten verzinst. Wenn Sie Ihre provisorische Rechnung anpassen lassen möchten, verwenden Sie bitte das Online-Formular «Steuerrechnung anpassen» auf unserer Website www.oberhelfenschwil.ch oder melden sich beim Steueramt Oberhelfenschwil unter Tel. 058 228 23 36.

Steueramt Oberhelfenschwil

Giftsammelstelle der Gemeinde Oberhelfenschwil

Samstag, **1. September 2018**, 10.00 bis 11.00 Uhr, Bauamtsg Magazin Oberhelfenschwil (Abgabegut wird von Bauamtspersonal entgegengenommen)

- Farben, Lacke, Klebstoffe
- Fotochemikalien
- Lösungsmittel
- Öllösungen, Ölemulsionen
- Medikamente, Thermometer
- Säuren, Laugen
- Bleichmittel
- Spraydosen
- Pestizide (Pflanzenschutzmittel)
- Reinigungs-, Haushaltschemikalien
- Batterien, Akkumulatoren
- Leuchtstoffröhren, Metaldampflampen

Gift- und Sonderabfälle aus Gewerbe und Industrie sind über den Lieferanten oder über eine der regionalen Sammelstellen in St. Gallen, Buchs, Jona oder Wil zu entsorgen.

Herzliche Gratulation zum Jubiläum

Der Gemeinderat gratuliert Frau **Laura Schmid**, Dorfstrasse 31, Oberhelfenschwil, zum 92. Geburtstag am 5. September 2018 und wünscht ihr vor allem gute Gesundheit und Glück auf ihrem weiteren Lebensweg.



Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern an öffentlichen Strassen und Wegen

Um die Sicherheit für alle Verkehrsteilnehmenden zu gewährleisten, weisen wir die Grundeigentümer auf die Pflicht zum Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern an öffentlichen Strassen und Wegen hin. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften werden die Arbeiten auf Kosten der Pflichtigen veranlasst. Fehl am Platz sind Bäume und Sträucher dort, wo sie Strassenabstände nicht einhalten und in den Strassenraum ragen. Sie behindern den Sichtraum der Verkehrsfläche und gefährden die Verkehrssicherheit aller Teilnehmer.

Welche Abstände gelten?

Gegenüber Staatsstrassen sowie Gemeindestrassen müssen Bäume einen Abstand von 2.50 m einhalten. Sträucher, Lebhäge und Zierbäume bis 1.80 m Höhe haben einen Abstand von 0.60 m einzuhalten. Über 1.80 m Höhe erhöht sich der Abstand um die Mehrhöhe. Einfriedungen von 0.45 m bis 1.20 m Höhe haben einen Abstand von 0.09 m einzuhalten, über 1.20 m Höhe zusätzlich die Mehrhöhe. Auch muss eine bestimmte Höhe über dem Strassenraum eingehalten werden (sogenannter Lichtraum). Über Verkehrsflächen für den Fahrverkehr beträgt der Lichtraum 4.50 m und über Verkehrsflächen ohne Fahrverkehr (z.B. auf dem Trottoir) 2.50 m.

Grundeigentümer sind verpflichtet

Überragende und sichtbehindernde Äste sind von den Grundeigentümern auf die gesetzlichen Abstände zurückzuschneiden. Es empfiehlt sich, den Rückschnitt grosszügig vorzunehmen, damit nicht in wenigen Wochen schon wieder nachgeschnitten werden muss.

Hinweis: Nutzen Sie das Angebot der nächsten Häckseltour vom **11. September 2018**. Anmeldungen sind bis Montag, 10. September 2018, 16.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung unter Tel. 058 228 23 43 möglich.

Gemeindekanzlei Oberhelfenschwil

Altpapier- und Kartonsammlung Oberhelfenschwil

Freitag, **31. August 2018**, ab 07.00 Uhr, auf dem Gebiet Dorf Oberhelfenschwil und Wasserfluh

Bitte bringen Sie das Altpapier und den Karton an die vorgesehenen Sammelpunkte. Die Sammelpunkte können Sie auf www.oberhelfenschwil.ch / Verwaltung Behörden / Umwelt Entsorgung / Sammelstellen einsehen oder sich bei der Gemeindekanzlei unter Tel. 058 228 23 43 informieren. Zwischen Wigetshof und Oberhelfenschwil kann das Altpapier am Strassenrand deponiert werden.

Aufsuchende Jugendarbeit



Jugendarbeit im Neckertal

Am Mittwoch, Donnerstag, Freitag, und punktuell an Wochenenden und Dorfanlässen sind die Jugendarbeitenden am Nachmittag bis in den Abend hinein auf dem ganzen Gemeindegebiet unterwegs.

Mobile Anlaufstellen

Im umgebauten Wohnmobil der MOJUGA können in gemütlicher Atmosphäre Themen aller Art angesprochen und diskutiert werden. Die fixen Standplatzzeiten auf den Schulhausplätzen Necker und St. Peterzell werden nach Beginn des Schuljahres 18/19 neu festgelegt.

Jugendtreffs

Der Jugendtreff St. Peterzell wird nach Bedarf am Mittwoch, Donnerstag und Freitag geöffnet. Der Jugendtreff Rondo Brunnadern wird nach Bedarf am Mittwochnachmittag und Freitagabend geöffnet.

Aktuelle Aktionen, Projekte, Aktivitäten

- Einsatz **Spielboxen** mit Outdoor-Spielangeboten
- **Fallbrettaktion** Chilbi Schönengrund 25. und 26. August.
- Gestaltung Dekoration Jugenddisco Sommer-Chilbi Hemberg.
- Graffitiprojekt Rondo

Spontane Anlässe sind jeweils unter www.mojuga.ch/neckertal/aktionen-projekte-aktivitaeten.html ersichtlich. Kontakte: Gabrielle Zurbuchen, Tel. 079 941 34 99, Gülcan Erdogan, Tel. 079 941 34 55 und Magnus Hassler, Tel. 079 941 34 88.

MOJUGA, Offene Jugendarbeit Neckertal

Katholische Kirche Oberhelfenschwil

Samstag, **25. August 2018**, 18.30 Uhr, Eucharistiefeier
Dienstag, **28. August 2018**, 09.00 Uhr, WortGottesFeier
Donnerstag, **30. August 2018**, 09.00 Uhr, Rosenkranzgebet
Sonntag, **2. September 2018**, 10.30 Uhr, Eucharistiefeier in Ricken
(Seelsorgeeinheitsfest)

Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Samstag, **25. August 2018**, 18.30 Uhr, Gottesdienst in
Mogelsberg
Sonntag, **26. August 2018**, 19.30 Uhr, Gottesdienst in
Brunnadern
Mittwoch, **5. September 2018**, 10.15 Uhr, Gottesdienst im Dorfplatz

Neckertaler Seifenkisten-Cup 2018



Samstag, **25. August 2018**
Schwandenstrasse, Oberhelfenschwil

Startnummern-Abgabe 09.00 bis 09.45 Uhr
Start der Läufe 10.30 Uhr
Organisation Karl Egli und Männerriege
Info www.schweizer-seifenkisten.ch

Gratis Rennbroschüre und Anmeldung bei Fritz Roth, Cup-OK-Präsident,
Tel. 079 468 97 59, nkseifenkistencup@gmx.ch
oder Karl Egli, Tel. 079 744 45 28

Anwohner: Die Strasse zwischen Weid-Hof und Dorf ist während des
Rennbetriebs gesperrt.

Grillplausch im Restaurant Rössli Oberhelfenschwil

Freitag, **31. August 2018**, ab 17.00 Uhr

Bierfescht mit de Schüga und Unterhaltig mit em Trio Querdöre.

Of din Bsuech freued sich Fam. Böni-Manser mit em Rössli-Team.



Herzlich willkommen - in der Kirchenvorstehererschaft?



An der Kirchgemeindeversammlung im März 2018 wurden für die neue Amtsperiode 2018 bis 2022 die Behörden der Evang. Kirchgemeinde Unteres Neckertal neu- und wiedergewählt. Leider konnte ein Sitz in der Kirchenvorstehererschaft trotz intensiver Suche nicht besetzt werden.

In den kommenden vier Jahren müssen weitere Rücktritte aus der Kirchenvorstehererschaft neu besetzt werden. Unter anderem auch das Präsidium. Wir suchen deshalb aus unserer Kirchgemeinde aufgestellte Personen, die gerne in der Kirchenvorstehererschaft als Mitglied oder als Präsidentin oder Präsident mitarbeiten möchten.

Die Arbeit in der Kirchenvorstehererschaft ist vielseitig und abwechslungsreich, aber auch mit einem gewissen zeitlichen Aufwand verbunden. Das Team ist aufgestellt und motiviert, Bestehendes zu pflegen und Neues zu kreieren. Sie sind für ein Ressort verantwortlich, das Sie mit Ihrem Team und in Absprache mit der Kirchenvorstehererschaft bearbeiten.

Wenn Sie Lust, Zeit und Freude haben, in diesem Gremium mitzuarbeiten, so melden Sie sich einfach. Die nächste Kirchgemeindeversammlung findet im März 2019 statt. Wenn Sie möchten, können Sie gerne bis zur Versammlung als Gast in der Kirchenvorstehererschaft mitwirken und haben so die Möglichkeit, diese kennen zu lernen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir würden uns freuen, Sie persönlich kennenzulernen. Zögern Sie nicht und rufen Sie uns an. Wir geben Ihnen gerne Auskunft.

Kontakte

Trudi Ammann, Vizepräsidentin

Tel. 071 374 17 41 oder twammann@bluewin.ch

Gabriela Niedermann, Sekretariat

Tel. 071 374 23 57 oder sekretariat@ref-unteresneckertal.ch

Kurt Oehninger, Präsident

Tel 071 374 15 41 oder kurt.oehninger@thurweb.ch

Sie können sich auch an jedes Kivo-Mitglied oder an die Pfarrpersonen wenden. Die Adressen finden Sie auf www.ref-unteresneckertal.ch

Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal



Die Trucker Chilbi Oberhelfenschwil findet an diesem Wochenende statt. Es erwartet Sie ein interessantes und abwechslungsreiches Programm:

Freitag, 24. August 2018

17.00 Uhr Fiirbigbar vom Rest. Rössli mit musikalischer Unterhaltung des Ländlertrios H2O

Samstag, 25. August 2018

11.00 Uhr Einfahrt der Trucks und Beginn drittes Trucker-Meeting

12.00 Uhr Eröffnung Chilbiwochenende mit Festwirtschaft

16.00 Uhr Musikalische Unterhaltung mit den einheimischen SixPäck

20.00 Uhr Party im Festzelt mit den bärigen Tirolern und DJ Mario sowie Barbetrieb

Sonntag, 26. August 2018

08.30-11.00 Uhr Jodler-Brunch im Festzelt (Anmeldung an: Pia Fischbacher, Tel. 071 983 43 08, fischbacherauli@bluewin.ch)

11.00-11.45 Uhr Frühschoppenkonzert der Musikgesellschaft Oberhelfenschwil

13.00-13.30 Uhr Showeinlage Rock'n'Roll Tanzgruppe Flying Penguins

14.30 Uhr Unterhaltung mit dem Original Alpstein-Quintett

16.00 Uhr Siegerehrung Trucker-Meeting und Wettbewerbe

Samstag und Sonntag Chilbi mit Marktständen, Kinderkarussell, Harassenstapeln, Hüpfburg, Wettbewerbe für Kinder und Jugendliche und vielen weiteren Attraktionen.

Am Sonntagmorgen findet ab 08.30 Uhr ein grosser Brunch im Festzelt statt. Die Kosten belaufen sich auf Fr. 23.— pro Person. Bitte melden Sie sich an bei Pia Fischbacher, Tel. 071 983 43 08 oder via E-Mail: fischbacherauli@bluewin.ch.

Bis bald an der Chilbi. Wir freuen uns auf viele Gäste.

OK Trucker Chilbi Oberhelfenschwil

Familien-, Schüler- und RundUm-Stafette jetzt anmelden



Das RundUm-Stafettenfieber steigt, am Samstag, **22. September 2018** ist es soweit. Bereits ab 12.00 Uhr kann die Dorfbevölkerung zur Schüler- und Familienstafette starten. In der Kategorie Schüler können Gruppen von 3 bis 6 Kindern bis zur 6. Klasse mitmachen. Als Familie anmelden können sich 2 bis 5 Kinder (bis 6. Klasse) mit 1 bis 2 Elternteilen. Es gilt ein Rundgang mit verschiedenen Posten wie Sackhüpfen oder Büchschenschiessen zu absolvieren. Die Startkosten sind Fr. 10.— pro Gruppe. Alle Teilnehmer erhalten ein kleines Geschenk. Eine Infobroschüre wird in der Primarschule an die Kinder abgegeben. Bei der RundUm-Stafette setzt sich eine Gruppe aus zwei Läufern, je einem Velofahrer und Biker, Inlineskater und Schützen zusammen. Eine Gruppe kann aus 2 bis 6 Teilnehmern bestehen. Das heisst, es kann jemand zwei- oder dreimal eingesetzt werden.

Der **Anmeldeschluss** für die Kinder- und Familienstafette, wie auch für die RundUm-Stafette, ist Freitag, **31. August 2018**. Anmeldungen bitte an Martin Holenstein, Oberdorfstrasse 4, 9122 Mogelsberg oder per E-Mail an martin.holenstein@gmx.ch. Nachmeldungen sind am Wettkampftag möglich.

Im Anschluss an die Rangverkündigung lädt Sie unsere Festwirtschaft mit Speis und Trank, Musik und Bar zur RundUm-Party ein. Der TVO freut sich auf viele Teilnehmer aus dem Dorf und der Umgebung.

Turnverein Oberhelfenschwil

Zu vermieten – 5 ½ Zimmer Hausteil in denkmalgeschütztem Haus in Oberhelfenschwil

Beschreibung Schöne, heimelige und grosszügige Wohnung in einem Zweifamilienhaus: grosse Wohnküche, zwei Wohnstuben und eine Dusche/WC im EG, drei Schlafzimmer und ein Badezimmer/WC im 1. OG. Zwei Zimmer im 2. OG können zusätzlich benutzt werden. Ein Gartensitzplatz, ein Autoabstellplatz und genügend Platz im Keller sind ebenfalls vorhanden. Eine Garage mit Platz für zwei PW's kann zusätzlich gemietet werden.

Bezug ab 1. Oktober 2018 oder nach Vereinbarung

Kontakt C. Carigiet, Tel. 079 696 96 03 oder 079 750 71 66

Proben für den ökumenischen Erntedank-Gottesdienst mit Liedern von Peter Roth

Der ökumenische Erntedank-Gottesdienst findet am Sonntag, **16. September 2018**, 10.30 Uhr, auf dem Bauernhof von Alois und Annerös Zehnder in Schwanden/Oberhelfenschwil statt.

Die Chorgemeinschaft Lichtensteig-Oberhelfenschwil probt im September Gesänge des Toggenburger Komponisten Peter Roth für den Erntedank-Gottesdienst. Für die Proben lädt der Chor auch weitere Sängerinnen und Sänger ein. Die erste Probe findet am Mittwoch, **5. September** im katholischen Pfarreisaal Lichtensteig, die zweite am **12. September 2018** im Singsaal in Oberhelfenschwil statt, jeweils um 20.00 Uhr. Begleitet werden die Lieder mit Hackbrett und weiteren Instrumenten.

Dirigent Max Heinz und seine Chormitglieder freuen sich über interessierte Mitsängerinnen und -sänger.

Bibliothek Bütschwil



Buchstart – Geschichtenzeit

Für Eltern mit Kindern zwischen 3 und 6 Jahren, montags von 17.30 bis 18.00 Uhr: **27. August und 29. Oktober 2018**. Kostenlos, ohne Anmeldung.

Spitex Neckertal

Angebot Krankenpflege, Haushilfe, Mahlzeitendienst, Beratung
Sprechstunde Montag – Freitag, 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse Spitex Neckertal, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern
Kontakt Tel. 071 374 27 55, info@spitexneckertal.ch
 www.spitexneckertal.ch, PC 90-11815-0

Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter www.oberhelfenschwil.ch / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse und vieles mehr elektronisch nach Hause geliefert.

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

| | |
|---|--------------------|
| Dorfpraxis Dr. Lautenschlager, Oberhelfenschwil | Tel. 071 374 18 55 |
| Ärztzentrum Neckertal, St. Peterzell | Tel. 071 378 60 60 |
| Dr. Stephan Hermann, Mogelsberg | Tel. 071 374 15 15 |

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- und finanziellen Angelegenheiten oder bei Suchtproblemen. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

- Sozialberatung
- Suchtberatung

*Bahnhofstrasse 6, 9630 Wattwil, Tel. 071 987 54 40,
info@soziale-fachstellen.ch, www.soziale-fachstellen.ch*

Tagesfamilien Toggenburg

Suchen Sie für Ihr Kind eine Betreuung? Oder möchten Sie Kinder anderer Familien bei sich zu Hause betreuen?

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Vermittlerin Brigitte Forrer, Tel. 071 988 33 85 oder brigitte.forrer@tagesfamilien-toggenburg.ch.

www.tagesfamilien-toggenburg.ch

Unentgeltliche Rechtsberatung vom St. Galler Anwaltsverband

| | |
|-----------------------------|---|
| Wattwil, Gemeindehaus | jeden 2. Montag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr |
| Wil, Gerichtshaus, 1. Etage | jeden 1. und 3. Dienstag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr |